

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 141 (2020)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Billet de la présidente

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Chers membres, chers lecteurs,

A l'heure où vous recevez votre RSA, les apiculteurs devaient se retrouver pour leur assemblée des délégués. Malheureusement au vu de la situation sanitaire actuelle, le comité central, en partenariat avec la fédération organisatrice, a décidé d'annuler l'assemblée des délégués SAR prévue le 29 août à Glovelier et de la remplacer par une votation par correspondance. Tous les points à l'ordre du jour de l'assemblée des délégués SAR 2020 seront ainsi traités en toute sécurité sanitaire et ce conformément à l'ordonnance fédérale 3 COVID-19 chapitre 4 article 27. Cette décision n'était pas facile à prendre et le comité regrette vivement de ne pas pouvoir se rencontrer en personne, de débattre des points à l'ordre du jour, de fêter les mérites de nos membres ou encore de remercier de vive voix les membres sortants du comité central.

Nous profitons donc de la revue pour féliciter nos membres méritants :

- Le Prix Bertrand attribué à M. Jakob Troxler ;
- La médaille de Vermeil gagnée par M. Didier Bettens ;
- Nos membres avec 60 ans de sociétariat MM. Amédée Gachet, Amédée Bruchez, André Seiler, Camille Mottier, Georges Zuber.

Un grand merci aux membres sortants du comité central pour le travail accompli :

- M<sup>me</sup> Isabella Moretti de la fédération valaisanne ;
- M. David Gillon de fédération fribourgeoise ;
- M. Max Huber de la société genevoise.

La protection de chacun et chacune est prioritaire mais nous espérons pouvoir à nouveau nous réunir sereinement et dans la convivialité en 2021.

Le dépouillement des votes sera géré par trois scrutateurs de la fédération jurassienne, fédération organisatrice de l'AD SAR 2020. Ils seront accompagnés d'Aude Steiner, notre responsable administrative. Les résultats des votations seront publiés sur le site internet abeilles.ch et dans notre prochaine revue. Je tiens à remercier vivement les membres du comité d'organisation de l'AD 2020 et les scrutateurs pour leur engagement.

J'arrive au terme de mon mandat de présidente SAR. L'objectif principal pour lequel j'ai beaucoup œuvré a été d'unir les apiculteurs et apicultrices de suisse romande, ceci dans le respect des sensibilités et choix apicoles de chacun et de chacune et de travailler activement avec nos collègues du Tessin et de suisse alémanique. Je suis persuadée que c'est ensemble, à l'image des principes fondamentaux de notre confédération suisse, que nous pourrons défendre et promouvoir l'apiculture.

Je tiens à remercier vivement toutes les personnes qui m'ont soutenue durant mon mandat, sans oublier ma famille et la fédération jurassienne d'apiculture.

Mes meilleurs vœux accompagnent le nouveau président dans sa fonction.

Prenez soin de vous.

*Votre présidente*  
*Sonia Burri-Schmassmann*